



# go-eCharger HOMEfix 11/22 kW



## KURZANLEITUNG

- (EN) Quick reference guide
- (DA) Kvikguide
- (FI) Pika-aloitusopas
- (SV) Snabbguide

# 1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis/Symbole/Download .....	2
2. Produktübersicht.....	4
3. Installation .....	6
4. Inbetriebnahme/Laden .....	10
5. App .....	14
6. Sicherheitsbestimmungen/Hinweise.....	16
7. CE-Konformitätserklärung .....	19
8. Support.....	20

## Wichtige Symbole



Warnung vor einer gefährlichen Situation mit schwerwiegenden Folgen, sofern die Sicherheitsbestimmungen nicht befolgt werden.



Die Tätigkeit darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.



Für weitere Informationen die vollständige Installations- und Bedienungsanleitung lesen.

## Vor Installation/Inbetriebnahme beachten/Download



Beachten Sie sämtliche Sicherheitsbestimmungen (ab Seite 16) und Hinweise dieser Anleitung! | Laden Sie die vollständige Bedienungsanleitung und das Datenblatt herunter: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads). | Lesen Sie alle Dokumente sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

## EN 1. Table of contents

1. Table of Contents/symbols/download
2. Product overview
3. Installation
4. Commissioning/charging
5. App
6. Safety regulations/notes
7. CE Declaration of Conformity
8. Support

## Important symbols



Warning of a hazardous situation with serious consequences if the safety regulations are not followed.



The task may only be carried out by a qualified electrician.



For more information, read the full installation and operating guide.

## Note before installation/commissioning/download

Observe all safety regulations (from page 16) and instructions in this quick reference guide! | Download the complete operating instructions and data sheet: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads). | Read all documents carefully and keep them for future reference.

## DA 1. Indholdsfortegnelse

1. Indholdsfortegnelse/symboler/download
2. Produktoversigt
3. Installation
4. Ibrugtagning/opladning
5. App
6. Sikkerhedsbestemmelser/henvisninger
7. CE-overensstemmelseserklæring
8. Support

## Vigtige symboler



Advarsel om en farlig situation med alvorlige følger, medmindre sikkerhedsbestemmelserne overholdes.



Arbejdet må kun udføres af en autoriseret el-installatør.



Læs hele brugervejledningen for yderligere oplysninger.

## Bemærk/download før installation/ibrugtagning

Overhold alle sikkerhedsbestemmelser (fra side 16) og anvisninger i denne vejledning! | Download hele brugervejledningen og databladet herunder: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads). | Læs alle dokumenter omhyggeligt igennem, og gem dem til senere brug.

## FI 1. Sisällysluettelo

1. Sisällysluettelo/symbolit/lataus
2. Tuotekuvaus
3. Asennus
4. Käyttöönnotto/lataus
5. Sovellus
6. Turvallisuusmääräykset/ohjeet
7. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus
8. Tuki

## Tärkeitä symboleja



Varoitus vaarallisesta tilanteesta ja vakavista seurauksista, jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.



Ainoastaan sähköalan ammattilainen saa suorittaa työn.



Katso lisätietoja laajemmasta käyttöoppaasta.

## Ennen asennusta/käyttöönottoa/Lataus

Noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä (sivulta 16 alkaen) ja tämän käyttöohjeen sisältämiä ohjeita! | Lataa koko käyttöohje ja tietolehti osoitteesta [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads). | Lue kaikki asiakirjat huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

## SV 1. Innehållsförteckning

1. Innehållsförteckning/symboler/nedladdning
2. Produktöversikt
3. Installation
4. Idrifttagning/laddning
5. App
6. Säkerhetsbestämmelser/anvisningar
7. CE-försäkran om överensstämmelse
8. Support

## Viktiga symboler



Varning för farliga situationer som kan få allvarliga följder om inte säkerhetsbestämmelserna följs.



Uppgiften får endast utföras av behörig elektriker.

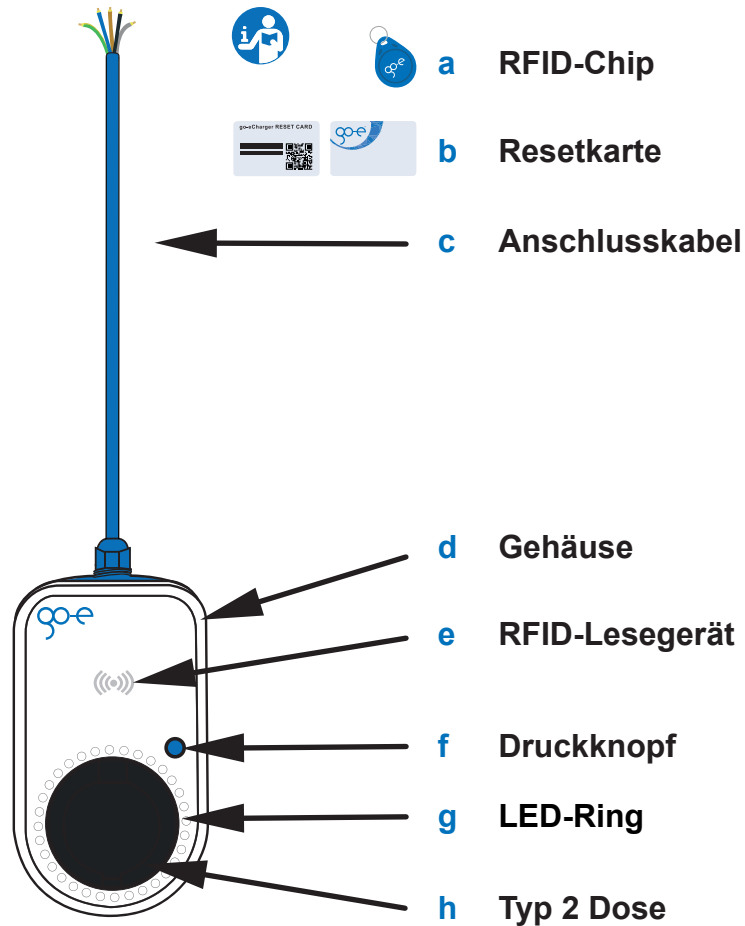


Läs den fullständiga bruksanvisningen för mer information.

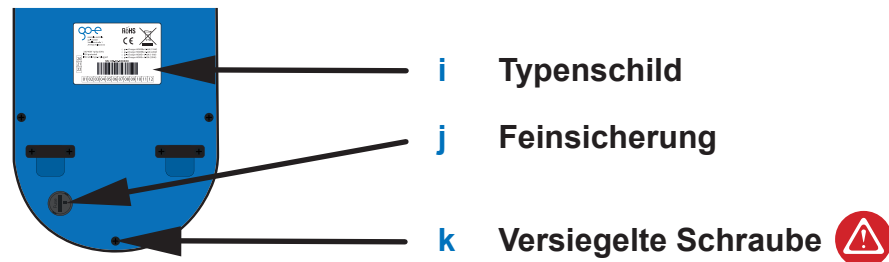
## Beakta/ladda ner före installation/idrifttagning

Beakta alla säkerhetsbestämmelser (fr.o.m. sidan 16) och anvisningarna i denna bruksanvisning! | Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen och databladet: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads). | Läs noga genom alla dokument och spara dem för framtida bruk.

## 2. Produktübersicht



### Rückseite



## EN 2. Product overview

- a RFID chip
- b Reset card
- c Connection cable
- d Housing
- e RFID reader
- f Button
- g LED ring
- h Type 2 socket

### Back

- i Rating plate
- j Fine wire fuse
- k Sealed screw

## DA 2. Produktoversigt

- a RFID-chip
- b Resetkort
- c Tilslutningskabel
- d Kabinet
- e RFID-læser
- f Trykknop
- g LED-ring
- h Type 2-dåse

### Bagside

- i Typeskilt
- j Finsikring
- k Forseglet skruer

## FI 2. Tuotekuvaus

- a RFID-siru
- b Nollauskortti
- c Liitännäkkaapeli
- d Kotelo
- e RFID-lukija
- f Painike
- g LED-valorengas
- h Tyyppin 2 pistorasia

### Takana

- i Tyypikilpi
- j Hienosulake
- k Suljettu ruuvi

## SV 2. Produktöversikt

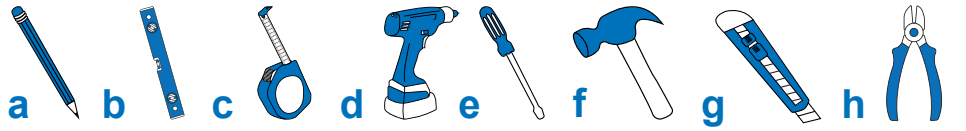
- a RFID-chip
- b Återställningskort
- c Anslutningskabel
- d Hölje
- e RFID-läsare
- f Tryckknapp
- g LED-ring
- h Typ 2-uttag

### Baksida

- i Typskylt
- j Säkring
- k Förseglade skruvar

# 3. Installation

## Benötigte Werkzeuge

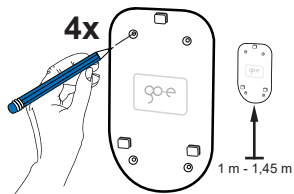


- a Bleistift   b Wasserwaage   c Maßband   d Bohrmaschine  
e Schraubendreher   f Hammer   g Cuttermesser   h Seitenschneider

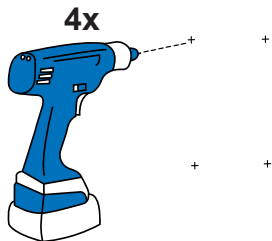
## Beiliegendes Befestigungsmaterial



- i Dübel 8 x 40 mm   j Schrauben für Wandhalterung 4,5 x 50 mm  
k Schraube für U-Stück 4 x 50 mm  
l U-Stück (optionale Diebstahlsicherung)   m Wandmontageplatte



1. Halten Sie die Wandmontageplatte an die gewünschte Montageposition und richten Sie diese gerade aus. Markieren Sie die Bohrlöcher.



2. Bohren Sie Löcher an den vier markierten Stellen.



## EN 3. Installation

### Required tools

- a Pencil  
b Spirit level  
c Measuring tape  
d Drilling machine  
e Screwdriver  
f Hammer  
g Cutter knife  
h Side cutter

### Enclosed mounting material

- i Dowel 8 x 40 mm  
j Screws for wall bracket 4.5 x 50 mm  
k Screw for U-piece 4 x 50 mm  
l U-piece (optional anti-theft device)  
m Wall bracket

- Place the wall bracket in the desired mounting position and align it straight. Mark the drill holes.
- Drill holes at the four marked positions.

## DA 3. Installation

### Nødvendigt værktøj

- a Blyant  
b Væterpas  
c Målebånd  
d Boremaskine  
e Skruetrækker  
f Hammer  
g Skærekniv  
h Sideskærer

### Medfølgende fastgørelsesmateriale

- i Dyvler 8 x 40 mm  
j Skruer til vægbeslag 4,5 x 50 mm  
k Skruer til U-stykke 4 x 50 mm  
l U-stykke (valgfri tyverisikring)  
m Vægmonteringsplade

- Hold vægmonteringspladen i den ønskede position, og ret den lige ud. Markér borehullerne.
- Bor huller på de fire markerede steder.

## FI 3. Asennus

### Tarvittavat työkalut

- a Lyijykynä  
b Vesivaaka  
c Mittanauha  
d Porakone  
e Ruuvitaltta  
f Vasara  
g Leikkuri  
h Sivuleikkuri

### Oheinen kiinnitysmateriaali

- i Proppu 8 x 40 mm  
j Seinätelineen ruuvit 4,5 x 50 mm  
k U-kappaleen ruuvi 4 x 50 mm  
l U-kappale (optiona varkaudenesto)  
m Seinäasennuslevy

- Pidä seinäasennuslevyä haluamassasi asennusasennossa ja kohdistä se suoraan. Merkitse porausreiät.
- Poraa reiät neljään merkittyyn kohtaan.

## SV 3. Installation

### Verktyg som behövs

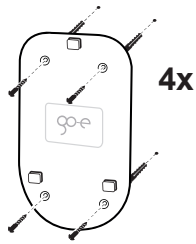
- a Blyertspenna  
b Vattenpass  
c Måttband  
d Bormaskin  
e Skruvmejsel  
f Hammare  
g Universalkniv  
h Sidavbitare

### Medföljande fästmaterial

- i plugg 8 x 40 mm  
j Skruvar för väggållare 4,5 x 50 mm  
k Skruv för U-stycke 4 x 50 mm  
l U-stycke (tillval för stöldskydd)  
m Vägghalteringsplatta

- Håll väggmonteringsplattan i önskad monteringsposition och rikta upp den rakt. Markera borrhålen.
- Borra hål på de fyra markerade ställena.

# 3. Installation



3. Befestigen Sie die Wandmontageplatte mit jeweils vier Schrauben und Dübeln.



Eventuelle Unebenheiten der Wand mit Distanzscheiben ausgleichen.



4. Hängen Sie den go-eCharger in die Wandhalterung ein.



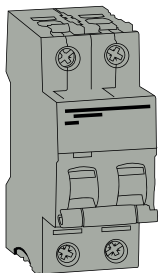
Optional: Befestigung der Diebstahlsicherung (U-Stück).



5. Integriertes FI-Schutzmodul mit Gleichstromerkennung (30 mA AC, 6 mA DC).



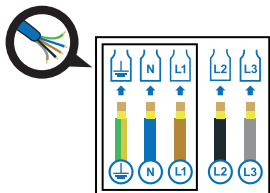
Gebäudeseitig ist nur ein FI Typ A zu installieren, sofern lokale Vorschriften nicht davon abweichen. Zudem muss ein Leitungsschutzschalter vorgeschaltet sein.



6. Ein- und dreiphasiger Anschluss möglich. Bei Bedarf zusätzliches Versorgungskabel mit passendem Querschnitt verlegen.



Das Anschlusskabel des go-eCharger HOMEfix darf auch gekürzt werden.



## EN 3. Installation

3. Attach the wall bracket with four screws and dowels each.  
Compensate possible unevenness of the wall with spacers.
4. Hook the go-eCharger into the wall bracket.  
Optional: attachment of the anti-theft device (U-piece).

5. Integrated RCD protection module with direct current detection (30 mA AC, 6 mA DC).

Only a type A RCD is required on the building side, unless local regulations deviate from this. In addition, a miniature circuit breaker must be installed upstream.

6. Single-phase and three-phase connection possible. If necessary, lay additional supply line with suitable cross-section.

The connection cable of the go-eCharger HOMEfix may also be shortened.

## DA 3. Installation

3. Fastgør vægmonteringspladen med fire skruer og dyvler.  
Eventuelle ujævnheder i væggen udlignes med afstandsskiver.
4. Anbring go-eCharger i vægbeslaget.  
Valgfrit: Fastgørelse af tyverisikring (U-stykke).

5. Integreret FI-beskyttelsesmodul med jævnstrømsregistrering (30 mA AC, 6 mA DC).

Kun nødvendigt at installere en FI-type A på bygningssiden, medmindre lokale forskrifter bestemmer andet. Desuden skal der være tilkoblet en ledningsbeskyttelsesafbryder.

6. Mulighed for en- og trefaset tilslutning. Hvis det er nødvendigt, skal der trækkes ekstra forsyningskabel med passende tværsnit.

Tilslutningskablet til go-eCharger HOMEfix må også afkortes.

## FI 3. Asennus

3. Kiinnitä seinäasennuslevy neljällä ruuvilla ja propulla.  
Tasaa mahdolliset seinän epätasaisuudet välilevyillä.
4. Kiinnitä go-eCharger seinätelineeseen.  
Optio: Varkaudenesto (U-kappaleen) kiinnitys.

5. Integroitu FI-suojamoduuli, jossa on tasavirtatunnistus (30 mA AC, 6 mA DC).

Rakennukseen saa asentaa vain yhden A-tyypin FI-moduulin, ellei paikallinen lainsäädäntö muuta määrää. Lisäksi on asennettava johdonsuojakytkin.

6. Yksi- ja kolmivaiheiliitäntä on mahdollinen. Vedä tarvittaessa ylimääräinen syöttökaapeli, jonka poikkipinta-ala on sopiva.

go-eCharger HOMEfix -laitteen liitäntäkaapelia saa myös lyhentää.

## SV 3. Installation

3. Skruva fast väggmonteringsplattan med fyra skruvar och pluggar.  
Jämna ut eventuella ojämnheter på väggen med distansbrickor.
4. Häng upp go-eCharger på väggställaren.  
Tillval: Fastsättning av stöldskyddet (U-stycke).

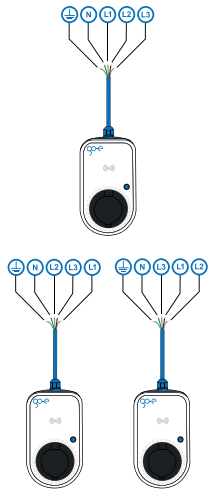
5. Integrerad jordfelsbrytare med likströmsidentifiering (30 mA AC, 6 mA DC).

Det behövs bara en jordfelsbrytare typ A i byggnaden om inte lokala föreskrifter kräver annat. Dessutom måste en säkring vara förkopplad.

6. En- och trefas anslutning är möjlig. Dra vid behov en extra matarkabel med lämplig kabelarea.

Anslutningskabeln till go-eCharger HOMEfix får även kortas av.

## 3. Installation



7. Bei Installation mehrerer Geräte Phasen rotierend anschließen.

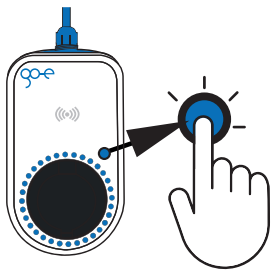


Statisches Lastmanagement in der go-eCharger App aktivieren (WLAN erforderlich).

## 4. Inbetriebnahme/Laden



1. Der go-eCharger startet und führt einen Selbsttest durch.



1 LED = 1 A  
HOME+ 11 kW = 6 A - 16 A  
HOME+ 22 kW = 6 A - 32 A

2. Der go-eCharger ist betriebsbereit.



Über den Druckknopf lassen sich fünf vordefinierte Ladestufen auswählen (anpassbar über App).

### EN 3. Installation

7. When installing several units, connect phases in rotation.  
Activate static load balancing via the go-eCharger app (WiFi required).

### DA 3. Installation

7. Ved installation tilsluttes faseskift roterende.  
Aktivér statisk belastningsstyring i appen. (WLAN påkrævet)

### FI 3. Asennus

7. Jos asennat useampia laitteita, liitä vaiheet kiertyen.  
Ota staattinen kuormanhallinta käyttöön sovelluksessa. (vaatii WLAN-yhteyden).

### SV 3. Installation

7. Om flera maskiner installeras ska faserna anslutas roterande.  
Aktivera statisk belastningsstyrning i appen (kräver wifi).

### 4. Commissioning/Charging

1. The go-eCharger starts and performs a self-test.
2. The go-eCharger is ready for operation.  
Five predefined charging levels can be selected via the button (customisable via app).

### 4. Ibrugtagning/opladning

1. go-eCharger starter og udfører en selvtest.
2. go-eCharger er klar til brug.  
Med trykknappen kan der vælges mellem fem foruddefinerede opladningstrin (kan tilpasses via appen).

### 4. Käyttöönotto/lataus

1. go-eCharger käynnistyy ja suorittaa itsetestauksen.
2. go-eCharger on käyttövalmis.  
Painikkeella voidaan valita viisi valmiiksi määriteltyä lataustasoa (asetusta voi muuttaa sovelluksessa).

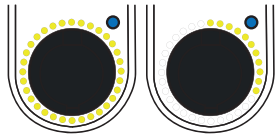
### 4. Idrifttagning/laddning

1. go-eCharger startar och genomför ett självtest.
2. go-eCharger är driftklar.  
Med knappen kan man välja mellan fem förinställda laddningsnivåer (kan anpassas via appen).

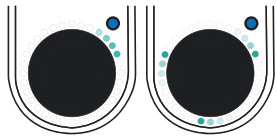
## 4. Inbetriebnahme/Laden



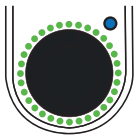
3. Verbinden Sie den go-eCharger und das Auto über ein Typ 2 Ladekabel.



Der Charger ist für den Ladevorgang bereit und wartet auf die Freigabe durch das Auto.



4. Während des Ladevorgangs rotieren die LEDs im Uhrzeigersinn um die Typ 2 Dose.



5. Der Ladeprozess ist abgeschlossen, wenn die LEDs grün leuchten.



Ladung vorzeitig abbrechen?



Das Kabel bleibt nach Beendigung des Ladevorganges verriegelt (über App anpassbar).

## EN 4. Commissioning/Charging

3. Connect the go-eCharger and the vehicle via a type 2 charging cable.  
  
The Charger is ready for charging and is awaiting release by the car.
4. During the charging process, the LEDs rotate clockwise around the type 2 socket.

5. The charging process is completed when the LEDs light up green.  
  
Cancel charging prematurely?  
  
The cable remains locked after the charging process is complete (adjustable via app).

## DA 4. Ibrugtagning/opladning

3. Forbind go-eCharger og bil med et type 2-ladekabel.  
  
Opladeren er klar til opladning og venter på, at den kan frigives af bilen.
4. Under opladningen roterer LED'erne med uret om type 2-dåsen.

5. Opladningsprocessen er afsluttet, når LED'erne lyser grønt.  
  
Afbryd opladningen før tid?  
  
Kablet forbliver låst, når opladningen er afsluttet (kan tilpasses via appen).

## FI 4. Käyttöönotto/lataus

3. Yhdistä go-eCharger ja auto tyypin 2 latauskaapelilla.  
  
Laturi on valmis lataukseen ja odottaa auton hyväksymistä.
4. Latauksen aikana LEDit pyörivät myötäpäivään tyypin 2 pistorasian ympärillä.

5. Akku on ladattu täyteen on valmis, kun vihreät merkivalot palavat.  
  
Haluatko keskeyttää latauksen ennenaikaisesti?  
  
Kaapeli pysyy lukittuna latauksen päättymisen jälkeen (asetusta voi muuttaa sovelluksessa).

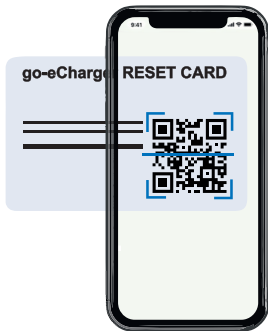
## SV 4. Idrifttagning/laddning

3. Anslut bilen till go-eCharger med en typ 2-laddkabel.  
  
Laddaren är redo för laddning och väntar på att den ska aktiveras av bilen.
4. Under laddningen roterar LED-lamporna medurs runt typ 2-uttaget.

5. Laddningen är klar när LED-lamporna lyser grönt.  
  
Vill du avbryta laddningen i förtid?  
  
Kabeln förblir spärrad efter laddningen (kan ställas in med appen).



# 5. App



- a** Für die Verwendung erweiterter Funktionen benötigen Sie die go-eCharger App.

## **b** Verbindung über Hotspot einrichten



1. Mobile Daten deaktivieren und aktive WLAN-Verbindungen beenden
2. QR-Code der Resetkarte scannen
3. go-eCharger App öffnen
4. Charger auswählen und lokal bedienen



Alternative Verbindungsmethode?

## **c** Verbindung über WLAN einrichten



1. Aktive Hotspot-Verbindung erforderlich
2. Blaues „+“ Icon in der App antippen
3. „Erstmaliges Setup bei neuem go-eCharger“ wählen
4. Anschließend den Anweisungen der App folgen
5. Unter „Erweiterte Einstellungen“ (App-Reiter „Internet“) prüfen, ob Verbindung zur go-e Cloud erlaubt ist
6. Verbindung zum Hotspot des Chargers trennen und Gerät über mobile Daten oder WLAN steuern

## EN 5. App

- a** For advanced features, you need the go-eCharger app.
- b** Set up connection via hotspot
1. Deactivate mobile data, terminate active WiFi connections
  2. Scan the QR code of the reset card
  3. Launch go-eCharger app
  4. Select Charger and operate locally
- Alternative connection method?

### **c** Set up connection via WiFi

1. Active hotspot connection required
2. Tap the blue „+“ icon in the app
3. Select „Initial setup for new go-eCharger“
4. Then follow the instructions of the app
5. Check under „Advanced settings“ (App tab „Internet“) whether connection to the go-e Cloud is allowed
6. Disconnect from the charger's hotspot and control the device via mobile data or WiFi

## DA 5. App

- a** Du skal bruge go-eCharger-appen for at kunne bruge de avancerede funktioner.

### **b** Opret forbindelse via hotspot

1. Deaktivere mobildata og slutte aktive WLAN-forbindelser
  2. Scan QR-koden på nulstillingskortet
  3. Åbn go-eCharger-appen
  4. Vælg en charger, og betjene den lokalt
- Alternativ tilslutningsmetode?

### **c** Oprette forbindelse via WLAN

1. Aktiv hotspot-forbindelse påkrævet
2. Tryk på det blå „+“-ikon i appen
3. Vælg „Første opsætning ved ny go-eCharger“
4. Følg derefter app'ens anvisninger
5. Kontrollér under „Avancerede indstillinger“ (app-Rider „Internet“), om forbindelse til go-e Cloud er tilladt
6. Afbryd forbindelsen til hotspotet på opladeren, og betjen enheden via mobildata eller WLAN

## FI 5. Sovellus

- a** Lisätoimintojen käyttöön vaaditaan go-eCharger-sovellus.

### **b** Yhteyden asettaminen hotspotin kautta

1. Poista mobiilidata käytöstä, lopeta aktiiviset WLAN-yhteydet.
  2. Skanna QR-koodin QR-koodi.
  3. Avaa go-eCharger-sovellus.
  4. Valitse laturi ja käytä paikallisesti.
- Vaihtoehtoinen liitäntämenetelmä?

### **c** Yhteyden määrittäminen WLANin kautta

1. Aktiivinen hotspot-yhteys vaaditaan.
2. Napauta sovelluksen sinistä „+“-symbolia.
3. Valitse „Ensimmäinen asetus uudella go-eChargerilla“.
4. Seuraa sovelluksen ohjeita.
5. Tarkista „Lisäasetukset“-kohdasta (sovelluksen „Internet“-välilehti), onko yhteys go-e-pilvipalveluun sallittu.
6. Katkaise yhteys laturin hotspotiin ja ohjaa laitetta mobiili-yhteyden tai WLAN-yhteyden avulla.

## SV 5. App

- a** För att kunna använda avancerade funktioner behöver du appen go-eCharger.

### **b** Upprätta anslutning via hotspot

1. Avaktivera mobildata och avsluta aktiva WLAN-anslutningar
  2. Skanna resetkortets QR-kod
  3. Öppna go-eCharger-appen
  4. Välj laddare och använd den lokalt
- Alternativa anslutningsmetoder?

### **c** Upprätta anslutning via wifi

1. Aktiv hotspot-anslutning krävs
2. Tryck på den blå „+“-ikonen i appen
3. Välj "Första inställning för ny go-eCharger"
4. Följ sedan anvisningarna i appen
5. Kontrollera under "Avancerade inställningar" (webbfliken "Internet") om det är tillåtet att ansluta till go-e Cloud
6. Koppla från anslutningen till laddarens hotspot och styr enheten via mobildata eller wifi



# 6. Sicherheitsbestimmungen/Hinweise

DE



**Allgemeine Sicherheitsbestimmungen:** Der go-eCharger darf ausschließlich für das Laden von batterieelektrischen Fahrzeugen (BEV) und Plug-in-Hybriden (PHEV) mit den dafür vorgesehenen Adaptern und Kabeln verwendet werden. | Eine Missachtung der Sicherheitsbestimmungen kann schwerwiegende Folgen haben. Die go-e GmbH lehnt jegliche Haftung für Schadensfälle ab, welche unter Missachtung von Bedienungsanleitung, Sicherheitsbestimmungen oder Warnhinweisen am Gerät entstehen. | Hochspannung - Lebensgefahr! Verwenden Sie den go-eCharger niemals, wenn das Gehäuse beschädigt oder geöffnet ist. | Bei ungewöhnlicher Wärmeentwicklung des go-eCharger oder das Ladekabel nicht berühren und den Ladevorgang während unverzüglich abbrechen. Bei Verfärbungen oder Verformungen des Kunststoffes an den Kundensupport wenden. | Den go-eCharger niemals während des Ladevorgangs abdecken. Ein Histezitanz kann zum Brand führen. | Träger von elektronischen Implantaten sollten aufgrund elektromagnetischer Felder mindestens 60 cm Abstand zum go-eCharger halten. | Der go-eCharger verfügt über die Kommunikationsschnittstellen WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz und RFID. Das WLAN wird auf einer Frequenz von 2,4GHz, Kanäle 1-13 mit dem Frequenzband 2412-2472MHz, betrieben. Die maximale Sendeleistung des WLAN beträgt 20dBm. RFID wird auf einer Frequenz von 13.56MHz mit einer maximalen Strahlungsleistung von 60dBµA/m auf 10 m betrieben.



**Elektrische Schutzmaßnahmen, Installation, Betrieb:** Alle Informationen zur elektrischen Installation sind ausschließlich für eine Elektrofachkraft bestimmt, deren Ausbildung es erlaubt, alle elektrotechnischen Arbeiten nach den geltenden nationalen Vorschriften durchzuführen. | Vor elektrischen Anschlussarbeiten den Stromkreislauf spannungsfrei schalten. | Die Montage muss entsprechend lokaler, regionaler und nationaler Bestimmungen erfolgen. | Die zulässigen Umgebungsbedingungen aus dem Datenblatt beachten. | Ein Standort ohne direkte Sonneneinstrahlung ist empfehlenswert. | Der Charger ist für das Laden von gasenden Fahrzeugantriebsbatterien nur in gut belüfteten Räumen geeignet. | Das Gerät darf bei erhöhter Gefahr durch Ammoniakgas nicht im Innenbereich betrieben werden. | Der Charger sollte nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen, fließendem Wasser oder wärmeabstrahlenden Geräten betrieben werden. | Der go-eCharger ist senkrecht in der Wandmontageplatte an einer ebenen Wand zu montieren. | **Nutzen Sie den Charger niemals liegend, da über die Typ 2 Dose Regenwasser eindringen könnte.** | Stellen Sie sicher, dass der zum go-eCharger führende Stromanschluss fachgerecht installiert und unbeschädigt ist. | Der go-eCharger verfügt über ein eingebautes FI-Schutzmodul mit Gleichstromerkennung (30 mA AC und 6 mA DC). Daher ist gebäudeseitig nur ein FI Typ A zu installieren, sofern lokale Vorschriften nicht davon abweichen. Unabhängig davon muss jedem Charger ein Leitungsschutzschalter vorgeschaltet sein. | Der go-eCharger darf nur an vollfunktionstüchtigen Schutzvorrichtungen betrieben werden. Anschlussleitungen sind ausreichend zu dimensionieren. | Ein elektrischer Schlag kann tödlich sein. Nicht mit der Hand oder technischen Hilfsmitteln in Steckdosen und Stecksysteme greifen. | Der go-eCharger verfügt über die Sicherheitsfunktion „Erdschutzprüfung“, welche in TT-/TN-Strömnetzen (in den meisten europäischen Ländern üblich) bei mangelnder Erdung des Stromanschlusses den Ladevorgang unterbricht. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Sie darf über die go-eCharger App nur deaktiviert werden, wenn Sie sich sicher sind, dass das Stromnetz über keine Erdung verfügt (IT-Netz, z. B. in vielen Regionen Norwegens), damit auch hier geladen werden kann. Der go-eCharger visualisiert eine deaktivierte „Erdschutzprüfung“ durch 4 rot leuchtende LEDs (3, 6, 9, 12 Uhr).



**Anschluss, Stecker:** go-eCharger nicht verwenden, wenn ein am Gerät angebrachtes oder angestecktes Kabel eine Beschädigung aufweist. | Verwenden Sie niemals nasse oder verschmutzte Stecker in Verbindung mit dem go-eCharger. | Ziehen Sie Stecker niemals am Kabel aus der Steckverbindung!



**Öffnen, Umbauen, Reparatur, Wartung:** Jegliche Änderung oder Reparatur an Hard- oder Software eines go-eCharger darf ausschließlich durch Fachpersonal der go-e GmbH erfolgen. Das Anbringen eines CEE Steckers am Anschlusskabel ist gänzlich untersagt. | Die Demontage eines vermeintlich defekten, fix installierten go-e Produktes darf aus Sicherheitsgründen ausschließlich von einer dazu befähigten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Vor Demontage eines vermeintlich defekten Produktes ist in jedem Fall Kontakt mit dem technischen Kundensupport von go-e aufzunehmen und dessen Entscheidung über das weitere Vorgehen zur Abwicklung des Servicefalls abzuwarten. | Das Entfernen und Beschädigen von am go-eCharger angebrachten Warnhinweisen oder das Öffnen des Geräts führt zum Verlust jeglicher Haftung durch die go-e GmbH. Die Gewährleistung erlischt ebenfalls bei jeglicher Änderung oder Öffnung eines go-eCharger. | Der go-eCharger ist wartungsfrei. | Die Reinigung des Gerätes ist mit einem angefeuchteten Tuch möglich. Keine Reinigungs- und Lösungsmittel verwenden. Nicht mit Hochdruckreiniger oder unter fließendem Wasser reinigen.



**Entsorgung:** Gemäß Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie) dürfen Elektrogeräte nach dem Ende des Gebrauchs nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu einer speziell für Elektrogeräte eingerichteten Sammelstelle. Entsorgen Sie auch die Produktverpackung ordnungsgemäß, damit diese wiederverwertet werden kann.



**Anmeldungs-/Genehmigungspflicht, rechtliche Hinweise, Gewährleistung:** Länderabhängig sind Vorgaben der Behörden und Stromnetzbetreiber zu beachten, wie z. B. eine Melde- oder Genehmigungspflicht von Ladeeinrichtungen oder die Limitierung von einphasigen Läden. Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber/Stromanbieter, ob der go-eCharger bei ihm anmelde- oder genehmigungspflichtig ist (z. B. in Deutschland) und ob andere Bedingungen einzuhalten sind. | Das Urheberrecht an dieser Bedienungsanleitung liegt bei der go-e GmbH. | Sämtliche Texte und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Erstellung der Anleitung. Die go-e GmbH behält sich unangekündigte Änderungen vor. Der Inhalt der Bedienungsanleitung begründet keinerlei Ansprüche gegenüber dem Hersteller. Bilder dienen zur Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. | Sämtliche Bestimmungen zur Gewährleistung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads).



EN



**General safety regulations:** The go-eCharger may only be used for charging battery electric vehicles (BEV) and plug-in hybrids (PHEV) with the adapters and cables intended for this purpose. | Disregarding the safety regulations can have serious consequences. go-e GmbH declines any liability for damage caused by disregarding the operating instructions, safety regulations or warnings on the unit. | High voltage - danger to life! Never use the go-eCharger if the housing is damaged or open. | In case of unusual heat development, do not touch the go-eCharger or the charging cable and stop the charging process as soon as possible. If the plastic is discoloured or deformed, contact customer support. | Never cover the go-eCharger during charging. Heat build-up can lead to fire. | Persons wearing electronic implants should keep at least 60 cm away from the go-eCharger due to electromagnetic fields. | The go-eCharger HOME+ has the communication interfaces WiFi 802.11b/g/n 2.4GHz and RFID. WiFi is operated on a frequency of 2.4GHz, channels 1-13 with the frequency band 2412-2472MHz. The maximum transmission power of the WiFi is 20dBm. RFID is operated on a frequency of 13.56MHz with a maximum radiated power of 60dBµA/m at 10m.



**Electrical protective measures, installation, operation:** Any information regarding electrical installation is intended exclusively for a qualified electrician whose training allows all electrical work to be carried out in accordance with the applicable national regulations. | Before carrying out electrical connection work, you need to de-energise the circuit. | Installation must be carried out in accordance with local, regional and national regulations. | Observe the permissible ambient conditions from the data sheet. | A location without direct sunlight is recommended. | The Charger is only suitable for charging gassing vehicle traction batteries in well-ventilated rooms. The unit must not be operated indoors if there is an increased danger from ammonia gases. | The Charger should not be operated in the immediate vicinity of flammable or explosive substances, running water or heat-emitting equipment. | The go-eCharger must be mounted vertically in the wall bracket on a flat wall. | **Never use the charger lying down, as rainwater could penetrate via the type 2 socket.** | Make sure that the power connection leading to the go-eCharger is properly installed and undamaged. | The go-eCharger is equipped with a built-in RCD protection module with direct current detection (30 mA AC and 6 mA DC). Therefore, only a type A RCD must be installed on the building side, unless local regulations deviate from this. Independently of this, a miniature circuit breaker must be installed upstream of each charger. | The go-eCharger may only be operated at fully functional protective devices. Connection cables must be sufficiently dimensioned. | An electric shock can be fatal. Do not reach into sockets and plug systems by hand or with technical aids. | The go-eCharger has a safety function called „ground check“, which prevents charging in TT/TN power grids (common in most European countries) if the power connection is not grounded. This function is activated by default. It may only be deactivated via the go-eCharger app if you are sure that the power grid does not have an earth connection (IT grid, e.g. in many regions of Norway) so that charging can also take place here. The go-eCharger visualises a deactivated „ground check“ by 4 red LEDs (3, 6, 9, 12 o'clock).



**Connection, plug:** Do not use go-eCharger if any cable attached to or plugged into the unit is damaged. | Never use wet or dirty plugs in connection with the go-eCharger. | Never plug plugs out of the connector by the cable!

**Opening, conversions, repair, maintenance:** Any modification or repair of the hardware or software of a go-eCharger may only be carried out by specialist personnel of go-e GmbH. The attachment of a CEE plug to the connection cable is completely prohibited. | For safety reasons, the disassembly of



an allegedly defective, permanently installed go-e product may only be carried out by a qualified electrician. | Before dismantling an allegedly defective product, always contact go-e's technical customer support and wait for its decision on the further procedure for handling the service case. | Removing and damaging warning notices attached to the go-eCharger or opening the device will result in the loss of any liability by go-e GmbH. The warranty also expires in the event of any modification or opening of a go-e product. | The go-eCharger is maintenance-free. | The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use cleaning agents or solvents. Do not clean the device with a high-pressure cleaner or under running water.



**Disposal:** According to directive 2012/19/EU (WEEE directive), electrical devices must not be disposed of in household waste after the end of use. Take the product in accordance with national legal requirements to a collection point specially set up for waste electrical equipment. Also dispose of the product packaging properly so that it can be recycled.

**Registration obligation/approval obligation, legal information, warranty:** Depending on the country, the requirements of the authorities and electricity grid operators must be observed, such as the obligation to register or obtain approval for ev charging stations or the limitation of single-phase charging. Contact your grid operator/electricity provider to find out whether the go-eCharger requires registration or approval (e.g. in Germany) and whether other limitations must be observed. | The copyright for these operating instructions is owned by go-e GmbH. | All texts and illustrations correspond to the technical status at the time of writing. go-e GmbH reserves the right to make unannounced changes. The content of the operating instructions does not justify any claims against the manufacturer. Pictures are for illustration purposes and may differ from the actual product. | For all warranty provisions, please refer to the complete operating instructions at [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads).

DA



**Generelle sikkerhedsbestemmelser:** go-eCharger må kun anvendes til opladning af batteridrevne elektriske køretøjer (BEV) og plug-in-hybrider (PHEV) med de dertil beregnede adaptere og kabler. | Manglende overholdelse af sikkerhedsbestemmelserne kan have alvorlige konsekvenser. go-e GmbH fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå, hvis betjeningsvejledningen, sikkerhedsbestemmelserne eller advarslerne på enheden ikke overholdes. | Højspænding – livsfare! Brug aldrig go-eCharger, hvis kabinettet er beskadiget eller åbnet. | Rør ikke ved go-eCharger eller ladekabelt ved usædvanlig varmeudvikling, og afbryd opladningen så hurtigt som muligt. Kontakt kundesupport i tilfælde af misfarvning eller deformation af plastmateriale. | Tilskød aldrig go-eCharger under opladningen. Varmeakkumulering kan føre til brand. | Brugere af elektroniske implantater skal på grund af elektromagnetiske felter holde en afstand på mindst 60 cm til go-eCharger. | go-eCharger har kommunikationsgrænsefladerne WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz og RFID. Wi-Fi anvendes på en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensband 2412-2472 MHz. WLAN-forbindelsens maksimale sendeeffekt er 20 dBm. RFID anvendes på en frekvens på 13,56 MHz med en maksimal strålingsseffekt på 60 dBµA/m på 10 m.



**Elektriske beskyttelsesforanstaltninger, installation, drift:** Al information vedrørende el-installationen er udelukkende beregnet til el-fagfolk, som er uddannet til at udføre alle elektrotekniske arbejder i overensstemmelse med gældende national lovgivning. | Før der udføres elektrisk tilslutning, skal strømledsløbet gøres spændingsløst. | Monteringen skal ske i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale bestemmelser. | De tilfælde omgivelssbetjnelser fra databladet skal overholdes. | Et sted uden direkte sollys anbefales. | Chargeren er kun egnet til opladning af gasafgivende bilbatterier i godt ventilerede rum. | Enheden må ikke anvendes indendørs, hvis der er øget fare på grund af ammoniakgasser. | Chargeren må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af brændbare eller eksplosive stoffer, rindende vand eller varmeudstrålende udstyr. | go-eCharger monteres lodret i vægmontingsskeden på en plan væg. | **Brug aldrig opladeren liggende, da der kan trænge regnvand ind over type 2-dåsen.** | Kontrollér, at strømlitslutningen til go-eCharger er korrekt installeret og ubeskadiget. | go-eCharger har et indbygget FI-beskyttelsesmodul med jævnstrømsregistrering (30 mA AC og 6 mA DC). Derfor skal der kun installeres en FI-type A på bygningssiden, medmindre lokale forskrifter bestemmer andet. Uafhængigt heraf skal der være foretaget en ledningsbeskyttelsesafbrud for hver charger. | go-eCharger-enheden må kun anvendes på fuld funktionsdygtige beskyttelsesanordninger. Tilslutningsledninger skal dimensioneres tilstrækkeligt. | Et elektrisk stød kan være dødeligt. Undlad at foretage indgreb i stikkåder og stiksystemer med hånden eller tekniske hjælpemidler. | go-eCharger har sikkerhedsfunktion „Jordingsstest“, som forhindrer opladning i TT-/TN-net (gængs i de fleste europæiske lande) ved manglende jording af strømlitslutningen. Denne funktion er som standard aktiveret. Den må kun deaktiveres via go-eCharger-appen, hvis du er sikker på, at elnettet ikke har en jordtilslutning (IT-net, f. eks. i mange regioner i Norge), så der også kan oplades her. go-eCharger visualiserer en deaktiveret „Jordingskontrol“ med 4 røde lysdioder (3, 6, 9, 12).



**Tilslutning, stik:** go-eCharger må ikke anvendes, hvis et kabel, der er fastgjort på eller isat enheden, er beskadiget. | Brug aldrig våde eller snavsede stik sammen med go-eCharger. | Træk aldrig stikket ud af stikforbindelsen ved at trække i ledningen!

**Åbning, ombygning, reparation, vedligeholdelse:** Enhver ændring eller reparation af en go-eChargers hard- eller software må udelukkende foretages af fagpersonale fra go-e GmbH. Det er totalt forbudt at bringe et CEE-stik på tilslutningskablet. | Afmonteringen af et angiveligt defekt go-e-produkt må af sikkerhedsmæssige årsager udelukkende udføres af en dertil kvalificeret elektriker. Inden produktet afmonteres, skal der under alle omstændigheder tages kontakt til go-e's tekniske kundesupport, som træffer beslutning om det videre forløb for afvikling af servicesagen. | Fjernelse og beskadigelse af advarsler, der er anbragt på go-eCharger, eller åbning af enheden betyder, at go-e GmbH's ansvar bortfalder. Garantien bortfalder ligeledes ved enhver ændring eller åbning af go-e-produktet. | go-eCharger er vedligeholdelsesfri. | Enheden kan rengøres med en fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med højtrykreenser eller under rindende vand.



**Bortskaffelse:** i henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) må elektrisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når det er udjent. Enheden skal i henhold til de nationale love og bestemmelser afleveres på et særligt indsamlingssted for elektrisk affald. Bortskaf også produktetallet på korrekt vis, så den kan genbruges.



**Anmeldelses-/godkendelsespligt, juridiske henvisninger, garanti:** Afhængigt af land skal myndigheds- og elnetoperatørens retningslinjer overholdes, f.eks. en indberetnings- eller godkendelsespligt for opladningsanordninger eller begrænsninger af ensafet opladning. Kontakt din serviceudbyder/elleverandør for at få at vide, om anmeldelse eller godkendelse af go-eCharger er påkrævet (f.eks. i Tyskland), og om der er andre restriktioner, som skal overholdes. | Ophavsretten til denne betjeningsvejledning tilhører go-e GmbH. | Sämtlige tekster og illustrationer svarer til den tekniske stand ved udarbejdelsen af vejledningen. go-e GmbH forbeholder sig ret til at foretage uanmeldte ændringer. Indholdet i brugervejledningen kan under ingen omstændigheder gøres til genstand for krav over for producenten. Billeder er til illustration og kan afvige fra det faktiske produkt. | Alle garantibestemmelser findes i den komplette betjeningsvejledning på [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads).

FI



**Yleiset turvallisuusmääräykset:** go-eCharger-laitetta saa käyttää vain täyssähköautojen ja plug-in-hybridiautojen lataamiseen sille tarkoitettujen sovitimien ja kaapeleiden kanssa. | Turvallisuusmääräysten laiminlyöminen voi johtaa vakaviin seurauksiin. go-e GmbH ei vastaa laitevahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten tai laitetta koskevien varoitusten noudattamatta jättämisestä. | Korkeajännite – hengenvaara! Älä koskaan käytä go-eChargeria, jos kotelo on vaurioitunut tai auki. | Jos lämpö on epänormaalia, älä kosketa go-eCharger-laitetta tai latauskaapelia ja keskeytä lataus välittömästi. Jos muovipinnassa on värinmutoksia tai väärinmuotoja, ota yhteys asiakaspalveluun. | Älä koskaan peitä go-eChargeria latauksen aikana. Kuumuus voi aiheuttaa tulipalon. | Sähkötoimisten implanttien käyttäjien on sähkömagneettisten kenttien vuoksi pysyttävä vähintään 60 cm:n etäisyydellä go-eChargerista. | go-eCharger-laitteissa on tiedonsiirtoliittimet WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz ja RFID. WLAN-verkkoja käytetään 2,4 GHz:n taajuudella, kanavia 1-13 taajuuksilla 2412-2472 MHz. WLAN-verkon enimmäislähetysteho on 20 dBm. RFID toimii 13,56 MHz:n taajuudella ja 60 dBµA/m:n enimmäislähetysteholla 10 metrin.



**Sähköturvallisuus, asennus, käyttö:** Kaikki sähköasennusta koskevat tiedot on tarkoitettu ainoastaan sähköalan ammattilaiselle, jonka koulutus mahdollistaa kaikkien sähkötekniikan töiden suorittamisen voimassa olevien kansallisten määräysten mukaisesti. | Kytke sähkövirta pois päältä ennen sähköliittimien tekemistä. | Asennus on suoritettava paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. | Noudata teknisessä esitteessä ilmoitettuja sallittuja ympäristöolosuhteita. | Suosittelemme asennuspaikkaa, joka ei altistu suoralle auringonvalolle. | Latari on tarkoitettu auton kaasua muodostavien alkujen lataamiseen hyvin hyvin ilmastoiduissa tiloissa. | Suuren ammoniakkaasujen aiheuttaman vaaran vuoksi laitetta ei saa käyttää sisätiloissa. | Älä käytä laturia lähellä syttyviä tai räjähtäviä aineita, juoksevaa vettä tai lämpöä säteileviä laitteita. | go-eCharger on asennettava seinäasennuslevyllä pystyasentoon tasaiselle seinälle. | **Älä koskaan käytä laturia vaaka-asennossa, sillä sen sisään voi päästä sadevettä tyyppin 2 pistorasian kautta.** | Varmista, että go-eCharger on asennettu oikein ja vaurioitumaton. | go-eChargerissa on sisäinen FI-suojamoduuli, jossa on tasavirtatunnistus (30 mA AC ja 6 mA DC). Siksi rakennuksessa on käytettävä ainoastaan A-tyypin FI-moduulia, ellei paikallisissa määräyksissä toisin mainita. Tästä riippumatta jokaisella laturilla on oltava katkaisin. | go-eCharger-laitetta saa käyttää vain täysin toimivissa pistorasioissa ja suojalaitteissa. Liitäntäjohdot on mitoitettava asianmukaisesti. | Sähköisku voi olla hengenvaarallinen. Älä koske pistorasioihin ja pistoittimiin käsin tai teknisiällä apuvälineillä. | go-eChargerissa on turvallisuustoimintona maadoitustest, joka TT/TN-verkossa (useimmista Euroopan maissa) estää latauksen, jos sähköliittämän

## 6. Sicherheitsbestimmungen/Hinweise

maadoitus ei ole riittävä. Tämä toiminto on vakiona käytössä. Sen saa kytkeä pois päältä go-eCharger-sovelluksessa vain, jos on varmistettu, että verkossa ei ole maadoitusta (IT-verkko, esim. monilla alueilla Norjassa), jotta voit ladata myös siellä. go-eCharger ilmaisee käytöstä poistetun „maadoitustestin” neljällä punaisella LEDillä (kello 3, 6, 9, 12 asento).

**Liitin, pistoke:** go-eChargeria ei saa käyttää, jos laitteessa oleva tai liitetty johto on vaurioitunut. | Älä koskaan käytä märkää tai likaista pistoketta go-eChargerin kanssa. | Älä koskaan irrota pistoketta pistokkeesta johdosta vetämällä!

**Avaaminen, muuttaminen, korjaaminen, huolto:** go-eChargerin laitteiston tai ohjelmiston muutoksia tai korjauksia saa suorittaa vain go-e GmbH. CEE-pistokkeen asentaminen liitäntäkaapeliin on ehdottomasti kielletty. | Viallisiksi epäillyn go-e-tuotteen purkaminen on turvallisuussyistä annettava pätevä sähköasentajan tehtäväksi. Ota aina ennen tuotteen purkamista yhteyttä go-e:n tekniseen asiakastukeen ja pyydä ratkaisua siitä, miten huoltotapauksessa toimitaan. | go-eChargerin kiinnitettynä varoitusten poistaminen ja vaurioituminen tai laitteen avaaminen johtaa go-e GmbH:n kaikkien korvausvelvoitusten raukaisuun. Takuu raukeaa myös, jos go-e-tuotteen rakennetta muutetaan tai tuote avataan. | go-eChargeria ei tarvitse huoltaa. | Laitteen voi puhdistaa kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistus- ja luotinaiteita. Älä puhdistaa painepesurilla tai juoksevalla vedellä.

**Hävittäminen:** Direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti sähkölaitteita ei saa niiden käyttöön päätyttyä hävittää talousjätteenä. Laitte on toimitettava sähköromulle tarkoitettuun keräyspisteeseen kyseisen maan lakisäätöiden määräysten mukaisesti. Hävitys myös pakkaus asianmukaisesti, jotta sen voi kierrättää.

**Ilmoitus/lupavaatimus, oikeudelliset huomautukset, takuu:**Maasta riippuen on noudatettava viranomaisten ja sähköverkko-yhtiöiden määräyksiä, kuten latauslaitteiden ilmoitus- tai lupavaatimus tai yksivaiheisen latauksen rajoittaminen. Tiedustele verkkoyhtiöstä / sähköyhtiöstä, onko go-eCharger ilmoitus- tai lupavaatimuksen alainen (esim. Saksassa) ja onko muita rajoituksia noudatettava. | Tämän käyttöoppaan tekijänoikeudet omistaa go-e GmbH. | Kaikki tekstit ja kuvat vastaavat teknistä tilaa ohjeen laatimisen ajankohtana. go-e GmbH pidättää oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Käyttöohjeen sisältö ei oikeuta mihinkään valmistajalle esitettävien vaatimuksiin. Kuvia käytetään havainnollistamiseen, ja ne saattavat erota todellisesta tuotteesta. | Kaikki takuuvaatimukset löytyvät laajemmasta käyttöoppaasta osoitteesta [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads).

**SV Allmänna säkerhetsbestämmelser:** go-eCharger får endast användas för laddning av batterielektriska fordon (BEV) och laddhybrider (PHEV) med därför avsedda adaptern och kablar. | Om säkerhetsbestämmelserna ignoreras kan det leda till allvarliga följder. go-e GmbH fransäger sig allt ansvar för skador som uppstår om bruksanvisningen, säkerhetsbestämmelserna eller varningarna på enheten inte följs. | Högspanning – Livsfara! Använd aldrig go-eCharger om höljat är skadat eller öppet. | Vid ovanligt hög värmeutveckling ska du inte röra go-eCharger eller laddkabeln och avbryta laddningen så fort som möjligt. Om plasten missfärgas eller deformeras ska du kontakta kundsupporten. | Täck aldrig över go-eCharger under laddningen. Värmeinsamling kan leda till brand. | Personer som har elektroniska implantat ska på grund av elektromagnetiska fält hålla ett avstånd på minst 60 cm till go-eCharger. | go-eCharger har kommunikationsgränssnittet wifi 802.11b/g/n 2,4GHz och RFID. Wifi drivs med en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1–13 med frekvensbandet 2412-2472 MHz. Maximal sändningseffekten för wifi uppgår till 20 dBm. RFID används vid en frekvens på 13,56 MHz med en maximal strålningseffekt på 60 dB µA/m på 10 m.

**Elektriska skyddsåtgärder, installation, drift:** Information om den elektriska installationen är endast avsedd för en elektriker som är utbildad utifrån arbeten i enlighet med gällande nationella föreskrifter. | Innan elektriska anslutningsarbeten utförs ska elkretsen kopplas från strömförsörjningen. | Monteringen måste utföras i enlighet med lokala, regionala och nationella bestämmelser. | Beakta de tillåtna omgivningsvillkoren i databladet. | Vi rekommenderar en plats som inte är utsatt för direkt solljus. | Laddaren är endast avsedd för laddning av fordonsbatterier som avger värmegång och väl ventilerade utrymmen. | Laddaren får inte användas inomhus vid ökad risk för ammoniakgaser. | Laddaren får inte användas i närheten av brännbara eller explosiva ämnen, rinnande vatten eller apparater som avger värme. | go-eCharger ska monteras lodrätt på väggmonteringsplattan på en slät vägg. | **Använd aldrig laddaren liggande, eftersom regnvatten kan tränga in via typ 2-uttaget.** | Kontrollera att elkontakten till go-eChargern är korrekt installerad och oskadad. | go-eCharger har en inbyggd jordfelsbrytare med likströmsidentifiering (30 mA AC och 6 mA DC). Därför ska endast en jordfelsbrytare av typ A installeras i byggnaden om inte lokala föreskrifter kräver annat. Oberoende av detta måste varje laddare vara förkopplad med en säkring. | go-eCharger får endast användas med fullständigt fungerande skyddsanordningar. Anslutningsledningarna ska ha tillräcklig dimension. | Elstöt kan vara dödlig. Stick inte in händerna eller tekniska hjälpmedel i uttag och kontaktsystem. | go-eCharger har säkerhetsfunktionen "Jordningskontroll" som hindrar laddningen i TT/TN-strömnät (vanligt i de flesta europeiska länder) om elanslutningen inte är korrekt jordad. Denna funktion är aktiverad som standard. Den får endast avaktiveras via go-eCharger-appen om du är säker på att elnätet inte är jordat (IT-nät, t.ex. till exempel i många regioner i Norge, så att de även kan laddas här. go-eCharger visar en inaktiverad "jordningskontroll" med fyra röda lysdioder (kl. 3, 6, 9, 12).

**Anslutning, kontakt:** Använd inte go-eCharger om en kabel som är fäst på apparaten eller ansluten är skadad. | Använd aldrig våta eller smutsiga kontakter tillsammans med go-eCharger. | Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i kabeln!

**Öppning, ombyggnad, reparation, underhåll:** Ändring eller reparation av en go-eChargers maskin- eller programvara får endast utföras av fackpersonal från go-e GmbH. Det är förbjudet att sätta på en CEE-kontakt på anslutningskabeln. | Demontering av en go-e produkt som misstänks vara defekt får av säkerhetsskäl endast utföras av behörig elektriker. Innan produkten demonteras ska du alltid kontakta go-e:s tekniska kundsupport och invänta beslut om vidare hantering av serviceärendet. | Om varningsanvisningar på go-eCharger tas bort eller om enheten öppnas fransäger sig go-e GmbH allt ansvar. Garantin upphör även att gälla om en go-e produkt ändras eller öppnas. | go-eCharger är underhållsfri. | Produkten kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengörings- och lösningsmedel. Rengör inte med högttrycksvattent eller under rinnande vatten.

**Avfallshantering:** Enligt direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv) får elektrisk utrustning inte kastas i hushållsavfallet när dess användningstid har upphört. Lämna enligt de nationella bestämmelserna i apparaten till en insamlingsplats som är speciellt avsedd för elektrisk utrustning. Kassera även produktförpackningen på korrekt sätt så att den kan återvinnas.

**Anmälnings-/godkännandeplikt, juridisk information, garanti:** Myndigheternas och elnätsföretagens föreskrifter i användningslandet ska beaktas, t.ex. anmälningsplikt eller tillståndskyldighet för laddningsutrustning eller begränsning av enfasladdning. Kontakta din tjänsteleverantör/elleverantör för information om go-eCharger lyder under anmälnings- eller godkännandeskyldighet (t.ex. i Tyskland) eller om det finns andra begränsningar. | Upphovsrätten till denna bruksanvisning tillhör go-e GmbH. | All text och alla bilder motsvarar det tekniska tillståndet när bruksanvisningen sammanställs. go-e GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Innehållet i bruksanvisningen är inte någon grund till anspråk mot tillverkaren. Bilderna är avsedda som illustration och kan avvika från den faktiska produkten. | Alla garantibestämmelser finns i den fullständiga bruksanvisningen på [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads).

## 7. CE-Konformitätserklaring

**DE** Hiermit erkläre ich die go-e GmbH, dass der Funkanlagentyp go-eCharger HOMEfix 11 kW und go-eCharger HOMEfix 22 kW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads)

**EN** **7. CE Declaration of Conformity:** Hereby go-e GmbH declares that the radio equipment type go-eCharger HOMEfix 11 kW and go-eCharger HOMEfix 22 kW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads)

**DA** **7. CE-overensstemmelseserklæring:** go-e GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen go-eCharger HOMEfix 11 kW og go-eCharger HOMEfix 22 kW er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads)

**FI** **7. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus:** go-e GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyypin go-eCharger HOMEfix 11 kW ja go-eCharger HOMEfix 22 kW ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads)

**SV** **7. CE-försäkran om överensstämmelse:** Härmed intygar go-e GmbH att radioutrustningstypen i go-eCharger HOMEfix 11 kW och go-eCharger HOMEfix 22 kW uppfyller kraven i EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads)





## Support

go-e GmbH

Satellitenstraße 1  
AT 9560 Feldkirchen

Mail: [office@go-e.co](mailto:office@go-e.co)  
Tel: +43 4276 6240010

[www.go-e.co](http://www.go-e.co)

## Online support

[www.go-e.co/downloads](http://www.go-e.co/downloads)

[www.go-e.co/faq-charger](http://www.go-e.co/faq-charger)

[www.go-e.co/fehlerbehebung](http://www.go-e.co/fehlerbehebung)